



مقطع تحصیلی: کاردانی ■ کارشناسی □ رشته: مترجمی زبان ترم: ..... دوم ..... سال تحصیلی: 1398-1399  
 نام درس: ..... دستور مقدماتی ..... نام و نام خانوادگی مدرس: ..... میترا آریا .....  
 آدرس email مدرس: ..... ARIA875@YAHOO.COM ..... تلفن همراه مدرس: ..... BLANK-.....

جزوه درس: ..... کارگاه ترجمه متون رسمی ..... مربوط به هفته : دهم  
 text: دارد ■ ندارد □ voice: دارد □ ندارد ■ power point: دارد □ ندارد ■  
 تلفن همراه مدیر گروه : ..... BLANK.....

Unit 39  
Page 78

قسمت A:

1- مثال های این قسمت را ببینید.

**Sarah wants to phone Paul, but she can't do this because she doesn't know his number. She says:  
 If I knew his number, I would phone him.**

در این مثال موقعیتی خیالی ترسیم گردیده که در آن امکان تحقق وجود ندارد.  
 اگر تلفنش را داشتم به او زنگ می زدم ( یعنی تلفنش را ندارم که زنگ بزنم).  
 برای ساختن شرطی نوع دوم :

**If ... (simple past) ..., ... ( future in the past) ....**

2- در این مثال امکان تحقق شرط وجود ندارد یا اینکه فقط نوعی تخیل است. استفاده از زمان گذشته به این معنی نیست که این جمله به گذشته دلالت دارد.

**If we went by bus, it would be cheaper.**

اگر با اتوبوس میرفتیم ارزانتر میشد.

برای ساختن شرطی نوع دوم:

**If ... (simple past) ..., ... ( future in the past) ....**

قسمت B:

**I wish ...**

در نوشتن جملات ای کاش نیز از گذشته استفاده میکنیم و منظور ما ابراز پشیمانی از وضعیت فعلی است.

**Example:**



**I wish you were here.  
I wish I could fly.**

**قسمت C:**

در "if clause" و "I wish" برای فعل "to be" گذشته هم از "was" و هم از "were" استفاده میشود. اولی "informal" و دومی "formal" است. ترجیحا همیشه از "were" استفاده نمایید.

**قسمت D:**

"would" را هیچگاه در "I wish" استفاده نکنید. بجز مواردی نادر این دو با هم در یک جمله استفاده نمیشوند.

**Exception:**

**I wish you would listen.**

**قسمت E:**

"could" به معنای توانستن در جملات بالا بکار برده میشود.

**If they could get the house, they would tell us.**

**I wish I could tell him the truth.**

**تکلیف:**

**تمرین های صفحه ی 97 را انجام دهید**